



Информация для пациентов

Отделение интервенционной кардиологии



После катетеризации сердца

(трансрадиальный доступ)

Уход за собой после процедуры

Сегодня вам сделали катетеризацию сердца. Этот материал содержит указания по уходу, которые вам надо выполнять на протяжении следующих нескольких дней.

Физическая активность после процедуры

На протяжении 24 часов:	• Нельзя водить машину.
На протяжении 2 дней:	• Нельзя поднимать ничего тяжелее 1 фунта рукой, на которой выполняли процедуру. • Избегайте двигать запястьем.
На протяжении 5 дней:	• Нельзя делать энергичные упражнения, задействующие руку, на которой выполняли процедуру.

Боль

- Болезненные ощущения в месте введения катетера в течение 1-2 дней являются обычными. Для облегчения боли можно принимать ацетаминофен (тайленол). Выполняйте указания относительно дозы, помещенные на упаковке.
- Принимайте аспирин, который вы обычно принимаете, согласно указаниям врача.
- **Нельзя** принимать другие препараты, содержащие аспирин. **Нельзя** принимать другие противовоспалительные средства, такие, как ибупрофен (адвил, мотрин) или напроксен (алив, напросин). Они могут усилить кровотечение.
- Если вы испытываете жесткую боль в месте введения катетера, позвоните своему поставщику медицинского обслуживания.

Уход за местом введения катетера

- Вы можете снять перевязку или повязку через 24 часа после процедуры.
- Держите место сухим и чистым. Осторожно очистите место введения катетера, пользуясь водой и щадящим мылом. Если необходимо, снова заклейте чистым пластырем.
- Небольшой кровоподтек или припухлость в месте введения катетера являются нормальными.
- Вы можете принять душ на следующий день после процедуры, но в течение следующих 3 дней нельзя принимать ванну, находиться в джакуззи и плавать.
- Ежедневно проверяйте, не развилась ли инфекция в месте введения катетера (см. раздел «В каких случаях надо позвонить и обратиться за помощью» на следующей странице, где указаны признаки инфекции).

У вас есть вопросы?

Ваши вопросы важны. Если у вас возникли вопросы или вас беспокоит что-либо, звоните своему врачу или поставщику медицинских услуг. Сотрудники клиники UWMC также могут оказать помощь.

С вопросами по поводу процедуры звоните в ICRU по телефону 206-598-7146 в рабочие дни с 6:30 утра до 6 вечера.

В нерабочие часы и в выходные и праздничные дни звоните по телефону 206-598-6190 и попросите, чтобы к телефону вызвали дежурного специалиста по кардиологическим процедурам.

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER
UW Medicine

**Interventional Cardiac
Recovery Unit**

Box 356116

1959 NE Pacific St. Seattle, WA 98195
206-598-7146

В каких случаях надо позвонить и обратиться за помощью

Если у вас сильное кровотечение или опухание, надавите на место введения катетера и звоните в 9-1-1.

Кровотечение

- Если у вас кровотечение в месте введения катетера, надавливайте на это место чистыми пальцами в течение 10 минут.
 - Если через 10 минут кровотечение не прекратилось или кровотечение обильное, **безотлагательно звоните в 9-1-1**. Продолжайте надавливать на это место, пока не придет помощь.
 - Если кровотечение прекратилось, посидите спокойно 2 часа, держа запястье, на котором выполняли процедуру, прямо. Позвоните кардиологу, выполнявшему процедуру, при первой возможности.

Другие проблемы

Звоните кардиологу, выполнявшему процедуру, если у вас:

- **Опухание или выделения** в месте введения катетера. Надавливайте пальцами сверху на перевязку в течение 10 минут. Если опухание или выделения не прекратились, продолжайте надавливать на место введения катетера.
- Появился один из нижеследующих **признаков инфекции**:
 - Покраснение
 - Температура выше 101.5°F (38.6°C)
 - Выделения
 - Изменения кровоподтека или припухлость
 - Потеря чувствительности в руке или запястье
- **Жестокая боль**, которую не облегчает тайленол.

Последующий уход

- Продолжайте принимать выписанные вам лекарства, если нет других указаний.
- Если у вас возникли вопросы или вас беспокоит что-либо по поводу сделанной вам катетеризации сердца, звоните в Отделение интервенционной кардиологии (ICRU) по телефону 206-598-7146 в рабочие дни с 6:30 утра до 6 вечера.
- Обратитесь к своему поставщику основного обслуживания после процедуры согласно указаниям.

© University of Washington Medical Center
After Your Cardiac Catheterization (Transradial Approach)
Russian
06/2010

Reprints on Health Online: <http://healthonline.washington.edu>



After Your Cardiac Catheterization

(Transradial Approach)

Self-care after your test

You had a cardiac catheterization test today. This handout gives care instructions for you to follow for the next few days.

Activity After Your Test

For 24 hours:	• Do not drive.
For 2 days:	• Do not lift more than 1 pound with the affected arm. • Avoid wrist movement.
For 5 days:	• Avoid vigorous exercise that uses the affected arm.

Pain

- It is common to be sore for 1 to 2 days at the catheter insertion site. You may take acetaminophen (Tylenol) for pain relief. Follow the dosing instructions on the package.
- Take your regular aspirin as prescribed.
- Do **not** take other products that contain aspirin. Do **not** take other anti-inflammatory products such as ibuprofen (Advil, Motrin) or naproxen (Aleve, Naprosyn). They may cause increased bleeding.
- If you have severe pain at the catheter site, call your provider.

Site Care

- You may remove the dressing or bandage the day after your procedure.
- Keep the site clean and dry. Clean the site gently with mild soap and water. Reapply a clean Band-Aid, if needed.
- It is normal to have a small bruise or lump at the insertion site.
- You may shower the day after your procedure, but avoid tub baths, hot tubs, or swimming for the next 3 days.
- Inspect the site every day for infection. (See “When to Call for Help” on the next page for signs of infection).

Questions?

Your questions are important. Call your doctor or health care provider if you have questions or concerns. UWMC clinic staff are also available to help.

For procedure questions, call the ICRU at 206-598-7146 weekdays from 6:30 a.m. to 6 p.m.

After hours and on weekends and holidays, call 206-598-6190 and ask for Procedural Cardiology Fellow on call to be paged.

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER
UW Medicine

**Interventional Cardiac
Recovery Unit**

Box 356116
1959 NE Pacific St. Seattle, WA 98195
206-598-7146

When to Call for Help

If you have heavy bleeding or a large amount of swelling, apply pressure to the site and call 9-1-1.

Bleeding

- If you have bleeding at the site, apply pressure to the site with clean fingers for 10 minutes.
 - If the bleeding does not stop in 10 minutes, or there is a large amount of bleeding, **call 9-1-1 right away**. Continue to apply pressure over the site until help arrives.
 - If the bleeding stops, sit quietly for 2 hours while you keep the affected wrist straight. Call the cardiologist who did your procedure as soon as possible.

Other Concerns

Call the cardiologist who did your procedure if you have:

- **Swelling or oozing** at the site. Apply pressure on top of the bandage with your fingers for 10 minutes. If the swelling or oozing has not stopped, continue to apply pressure at the site.
- Any of these **signs of infection**:
 - Redness
 - Fever higher than 101.5°F (38.6°C)
 - Drainage
 - Change in the bruise or lump
 - Numbness in your arm or wrist
- **Severe pain** that is not relieved by Tylenol.

Follow-up Care

- Continue your prescribed medicines unless instructed otherwise.
- If you have questions or concerns about your cardiac catheterization procedure, call the Interventional Cardiac Recovery Unit (ICRU) at 206-598-7146, weekdays from 6:30 a.m. to 6 p.m.
- Follow up with your primary health care provider after your procedure, as instructed.